

Pacific Herald.

ENTERED AT THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH AS SECOND CLASS MATTER.

Nr. 6

Parkland, Washington, 9de Februar 1900.

10de Aarg.

Indenlandske Nyheder.

(G. B.)

Pacific-Kysten.

Der har hidtil været 117 Tilfælde af Smaatopper i Snotanen; af disse er blot to endt med Døden.

Thomas H. Bard, Republikaner, er af Legislaturen i Californien blevet valgt til U. S. Senator.

Northern Pacific Surveyors holder paa at opstille en Linje mellem Arlington og Darlington, Suabomish Co.

Mor blev omtrent 23,000 Personer i Seattle kaldet Sættelselle gennem det af Vorn oprettede Arbejdsområdene omkring.

Oversømmelsen langs Stord R. i Pierce Co., Wa., har gjort omtrent 200 Acres af det bedste Land derhede fuldstændig værdiløst.

Overrets-Dommer Egan i Thurston Co., Wa. har afgivet den Rkendelse, at Straffebestemmelserne i Statens Stoleks er grundlovsstridige.

Forslag om Bgning af et Fæstning og Wabring her af et Laagehorn ved Browns Point, Tacoma, er indbragt i Kongressen af Mr. Culbman. Forslaget bestemmer \$35,000 for Eksemplet.

Exports, som har underkastet sig i nær ved Cooks Inlet, Alaska, siger, at de er meget righoldige. Uudersjagt en Rat være foretaget paa europæiske Kapitalistens Regning.

"Jafon Era", som udkommer i Tacoma, fortæller, at der hersker stor Arbejdsledighed derhede og at det rimeligvis vil forblive saaledes til langt ud paa Saareen. Kufourere maatte ikke gære sig mindre Haab om at faa Arbejde derhede, tilføjer Bladet.

De Dynamitbomber blev i Tirsdags fundne i en Sandboug i en af de mest befærdede Streg i Seattle. Politiet leder sig forloftet om, at de blev la i det af en Person, som havde endt tilhede. — Det har senere vist sig at være elektriske Batterier.

Førrige Tirsdag hentes et ganske stort Jordstjæld rundt Bellingham Bay.

En orkanlignende Storm gik over Big Bend Nat til Tirsdag. Den gjorde adskillig Skade.

Gramps i Philadelphia siges at have købt flere Mine "Claims" ved Cape Nome. Kjøbesummen angives til \$80,000.

Den berømte Kvartst, John Ross, befærdet sig forinden i Seattle, hvor han har holdt et Færdag om det forrige ved privat Eendomsret.

William O. Siler, Brugsbestyrer ved en Sognsølle i South Bend, blev foretaget kunst mellem to store Lømmestolte derhede. Han hode paa Stedet.

Enst. Larsen faldt i førrige Uge ned fra en høj Stikkad ved Union Iron Works, San Francisco, og sit isa alvorlige Kvaliteter, at han dede inden nogle faa Timer.

Under Gravningen af en Grav paa Alifogarden i St. Raphael, Cal., fandt Joe Mazetti Sølvsager til en Værdi af omtrent \$500. De antoges at være nedgravne derhede af en Indbrudsty.

En ukjendte rig Guldmine skal være opdaget nær Elk City, Idaho. Ira K. Lambert siger, at han paa to Dage udvandt \$12,000 derhede. En stor Tilstrømning af Guldjagere er allerede begyndt.

Stormen afstedkom sidste Mandag betydelig Skade baade i Whatcom og Fairhaven. I sidnævnte Bg blæste blandt andet et stort Logibud i Sjøen, og en mindre Dampet forlosted med Vand lige ved Bruggen derhede.

Kapt. Arenas paa den peruianiske Bark "Libertad", som for en Tid siden forliste paa Kysten af Vancouver-Oen, er sporløst forsvunden. Han forlod Vancouver for flere Dage siden forat rejse til San Francisco og er siden ikke blevet set.

En stor Familie paa 7 Medlemmer er nylig blevet dræbt af Indianerne ved

Stord River, Canada, for Fere. Flere af Indianerne var nemlig blevet fange af Skjæbne, som de troede, at ovennævnte Familie havde påført dem ved Troldkunst.

Veriah Brown, der var kendt som den ældste Journalist paa Pacific Kysten, døde i Tirsdags i Wasconda, Mont., en Alder af 86 Aar. Brown var en Ungdomsven af Horace Greely og arbejdede sammen med ham i flere Aar. Han tog en fre vragende Del i Konstitutionsforsamlingerne baade i Michigan og Wisconsin. For omtrent 50 Aar siden kom han til Pacific Kysten, hvor han hele Tiden har været i Blodforretning. Han var den første Arbejder og Udgiver af San Franciscos "Examiner".

Omtrent 400 er nu indskrevet til Hagebergs Monument i Moscow, Idaho. Om den afdøde skriver "Spokesman Review": Ole Hageberg blev født i Norge og tilbragte sin Barndom derhede. I 1884 kom han til dette Land, og Høsten samme Aar ansøgte han om Optagelse ved Universitetet i Moscow. Han havde en stor Fortand og ved Fuld alder havde han en Fremgang i sine Studier, som ikke har sit Lidelste ved Universitetet. Hans Mandighed, venlige Baser og hvide Høstson gjorde ham elsket og afholdt baade af Studenterne og Fakultetet. Da der i Mai 1898 kaldtes for Bolunterer, var han en af de første ved Universitetet til at gaa med i Company D, First Idaho Volunteers. — Hageberg døde af Feber paa Filippinerne og blev forleden sendt til Moscow først begravet.

Østlige Stater.

Thomas Edison ligger haardt syg i Atou, Ill.

Kol. Richard Thompson, Flaademinister under President Hayes, afgik i Tirsdags ved Døden i Terra Haute, Ind.

Kredsdommer Taft i Cincinnati er af Presidenten blevet udnævnt til Formand for Filippinerkommissionen i Sted for Mr. Schurman, der af Forretningsskænsken har maattet resignere.

Rundt Great Falls, Mont., rasede i Tirsdags en frygtelig Suckorm — den værste i Mands Minde derhede. Flere Smaabgninger blev ødelagt, og en Vangde Dornløg og Gaue omkring.

En kolossal Streik er nylig blevet indret paa Great Northern ved at Kompaniet gav efter paa ønske af de af Banearbejderne opstillede Krav. Ugreien gjaldt især Urtubetaling for Overtid.

Collinsville, Ill., blev i Tirsdags rammet af en Cyclone. Ni Personer blev mere eller mindre beskadiget. To af disse blev af Stormen fort flere hundrede Fod gennem Luften. Flere Duse ødelagdes.

Ni Personer dræbtes og ni andre blev mere eller mindre forlosted under et Sammentød forlosten paa Chicago & Northwestern nær Osceola, Mich. Tre Personer, som savnes, formodes at ligge begravne i Ruinerne.

John Rodefeller har resigneret som Præsident for Standard Oil Co.; i hans Sted er Vice-Præsident Rockefeller fra New York blevet indvalgt. Rodefeller synes ikke at have lidt det skarpe Krudsforber, som Anti-Trust Komiteen har udsat ham for.

Sekretær Root har indsendt til Kongressen en Fortællelse over, hvor mange Mand de Forenede Stater kan stille i Marlen i Tilfælde af Krig. Han angir Antallet af uorganiserede til 10,433,150; den organiserede Styrelse angives til 106,000.

Forslaet er nu kommet istand mellem de Forenede Stater og England angaaende Konstruktionen af Nicaragua Kanalen. Overenskomsten bestemmer, at Kanalen skal være fri og åben baade i Freds og Krigstid, for Handel saavel som Krigstid af alle Nationer, uden Forskjel. Kanalen maatte aldrig blokeres; heller ikke maatte Fastninger anlægges, som paa nogen som helst Maade behersker den. Ved denne Overenskomst er alle de Usikkerheder, som Clayton-Bulwer Traktaten havde afstedkommet, ryddet afvejen. Kanalen skal enten bygges af de Forenede Stater direkte eller under deres Overoply.

Den urette Mammons rette Anvendelse.

Gjører eder Venner
ved den urtte Mammon.
Luk. 16, 9.

En saadan Lighedslære har imidlertid ingen Hjemmel i Guds Ord, men er en Frugt af Iavestillede Had og Misundelse Higeoverfor de besiddende Klasser i Samfundet. At disse første ofte har misbrugt sin Magt og sine Midler kan jo heller ikke negtes, hvorved Fiendskabetets Ild i de fattiges Hjerter har faaet Næring, hvorom mere senere. Men Forskjel og Ulighed maa der være i ethvert Samfund om det skal bestaa. Der maa være Övrighed og Undersaater, Herrer og Tjenere, rige og fattige, og Guds Ord siger til de kristne: "Iver blive i det Kald, i v ætill han er kaldt! Er du kaldt som Træl, saa lad det ikke bekymre dig, men kan du og blive fri, da valg heller det." (1 Kor. 7, 29, 31.) "I den Stand, Brødre, hvori enhver er bleven kaldt, i den blive han hos Gud!" (V. 24.)

Men er det ikke uretfærdigt, at der er saadan Forskjel, saa at nogle L. Eks. er rige og andre fattige? De rige er jo begunstigede og de fattige tilsideatte. Hertil er der meget at svara. Man kan minde om, at Herren har Ret til at gjøre med sit, hvad han vil, hvorfor ingen har Grund til at bebrejde ham, om han deler ud sine Gaver forskjelligt. "O, Menneske, hvo er du, at du vil gaa i rette med Gud? Men meget, som er dannet, kan sige til den, som dannede det: Hvi gjorde du mig saaledes?" (Rom. 9, 20.) Men Sagen har ogsaa en anden Side. De forskjellige Kaar staa i Forbindelse med vor egen og vore Forfædres forskjellige Handlemaade. Laster og Dyder, Fild og Dovenskab, Letsindighed og Vindskibullighed gjør sig gjældende ogsaa paa dette Omraade. Kunde vi derfor helt overskue Tingene med den Forbindelse, der altid finder Sted mellem Aarsag og Virkning, Udseende og Høst, da skulde vi se, at alle Herrens Veie er rette. Vi maa da heller ikke glemme, at

Herren ved, hvad der tjener os bedst, og da han kun vil vort sande Vel for Tid og Evighed, har dette Indfaldelse paa hans Styrelse.

Der er imidlertid ikke saa stor Ulighed, som det ser ud til mellem de rige og fattige. Der er Harmoni og Lighed i Uligheden. Ligesom der intet Sted findes paa Jorden, hvor alle Fordele er samlede paa et Bred og intet Sted, hvor alle Mangler har faaet Bo, saaledes er der heller ingen Stilling i Livet, der er forbunden med bare Fordele eller bare Mangler. Rig-

dommen fører langtfra bare Goder i sit Skjød. Farer, Skuffelser, Ergrelser, og de mest forskjellige Ubekvemligheder bringer den som Regel med sig der, hvor den gjør sit Indtog. Man kunde paa den anden Side ogsaa skrive op en hel Liste paa Fordele, som den fattige har fremfor den Rige ved Siden af alle sine Mangler. Der er Lighed i Uligheden.

Men sät nu, at den rige skulde give ganske Afkald paa de jordiske Goder, han har forud for den fattige, uden derved at komme i Besiddelse af den fattiges Foder, da blev der jo Ulighed i Ligheden.

Fristelsen ligger dog nær for den rige til at bruge formegent af det betrodne Gods til sig selv og sine egne. Derfor maa enhver rig, ja ogsaa den mindre bemidlede vel overveie enhver Udgiftspost, som ogsaa ham selv, om den er nødvendig og til virkelig Nytte for ham se v. Vi blir derfor nødt til at bede Gud om den rette Visdom ogsaa i dette Stykke samt lægge Vind paa at leve i den evangeliske Frihed, der meddelar den Kjærlighed, som ikke søger sit eget, men det, som er mange nyttigt.

Et Guds Barn skal imidlertid ikke blot benytte sit Gods til sin egen og sin Familjes Underhold og Bekvemmelighed. Han har efter Guds Ord baade Ret og Pligt til at anvende en Del deraf som Gaver til de fattige og Understøttelse af Guds Riges Virksomhed.

Gavmildhed er paabudt paa

mange Stier i Guds Ord. "Giver saa skal eder gives." (Luk. 9, 18.) "Byd dem, som er rige, i den nærværende Verden, at de ikke skulle hovmode sig, ei heller sætte sit Haab til den uviss Rigdom, men til den levende Gud, som giver os rigelig alle Ting at nyde, at de skulde gjøre godt, blive rige i gode Gjæringer, gjerne meddele, saa de samler sig selv en Skat, en god Grundvold for det tilkommende, for at de kunne græde det evige Liv!" (1 Tim. 6, 17-19.) "Men glemmer ikke at gjøre vel og at meddele! Thi saadanne Ofre behage Gud vel." (Röm. 13, 10.)

I de her anførte Skriftsteder har vi Ofervilligheden indskærpet for alle i Almindelighed og de rige i Særlighed. Om Nød vendigheden af at forbarme sig over den fattige taler følgende Gudsord og mange andre: "Naar der er en fattig hos dig, en af dine Brødre i en af dine Stæder i det Land, Herren, din Gud, giver dig, da skal du ikke gjøre dit Hjerter haardt og ikke lukke din Haand for din fattige Brøder." (5 Mos. 15, 7.) "Du skal gjerne give ham, og det skal ikke gjøre dit Hjerter ondt, naar du giver ham; thi for den Sags Skyld skal Herren, din Gud, velsigne dig og al din Gjærning, og i alt, hvad du tager dig fore. Thi fattige skulde ikke ophøre at være i Landet; derfor byder jeg dig og siger: Du skal oplade din Haand for din Brøder, for den trængende hos dig og for den fattige hos dig i dit Land." (V. 10, 11.) "Lad dit Brød fare hen over Vandet; thi i Tidens Løb skal du finde det igjen. Del ud til syv, ja og til otte; thi du ved ikke, hvad for Ulykke, der skal ske paa Jorden." (Präd. 11, 1, 2.) "Giv den, som beder dig, og vend dig ikke fra den, som vil laane af dig." (Mat. 5, 42.) "Sælger, hvad I have, og giver Almisso Smaffer eller Poser, saa ikke blive gamle, en Skat, som ikke forgaar, i Himlens, der, hvor Tyve ikke kommer til og Møl ikke fordærver." (Luk. 12, 33.) "Vi skulde komme de fattige ihu, hvilket jeg ogsaa har befalitet mig paa at gjøre." (Gal. 2, 10.) "Lader os derfor,

eftersom vi have Leilighed, gjøre det gode mod alle, men mest mod Troens egne!" (Gal. 6, 10.) "Men den, som har denne Verdens Gods og ser sin Brøder liden Mangol og lukker sit Hjerter for ham, hvorledes bliver Guds Kjærlighed i ham?" (1 Joh. 3, 17.)

Disse Formaninger hører ogsaa med til det Guds Ord, som sätal prakt. De skal ikke blot læses, høres og forstaaes, men gjøres. "Men vorder Ordets Gjørerere og ikke dets Hævere alene, hvorved i bedfæger eder selv!" [Jac. 1, 22.] Hvordan staaer det nu til med de troende i Almindelighed i denne Henseende? Visselig meget daarligt. Til Guds Ære og hans Naades Forherligelse skal det rigtignok siges, at der er mange, som giver i Forhold til, hvad de har; men til vor Beskjæmmelse maa det heller ikke forties, at der dog er flere, som i høi Grad er udydige mod Budet om at give. Det er ikke altid blot falske Beskyldninger, som de fattige fremfører mod de bedrestillede, der ofte benytte uforholdsmæssig meget til eget Brug, medens Hjalpen til de nødtidende kun flyder meget sparsom.

Maatte vi dog betænke, hvad vi har modtaget af jordisk Gods er et Laan af Herren, som vi skal forvalte som tro Husholdere. Men naar vi benytter det kun til Mæskelse af vor egen Bug eller til at gjøre Livet bekvemt for os selv og vore egne, medens vi lader de fattige og de elendige rundt omkring sulte og fryse, da stjæler vi fra disse, og det er ligesaa stor Synd som at berøve Næsten hans Gods ved direkte Tyveri. Hvor mange tror vel dette? Imidlertid er det alligevel Sandhed, om saa ingen vil tro det. At "der skal gaa en uarmhjerterlig Dom over den, som ikke gjør Barmhjerterlighed" (Jac. 2, 13) er ogsaa sandt. Den som stjæler fra andre ved at lukke sin Haand for den trængende, han stjæler i Virkelighed mest fra sig selv.

(Fortaat.)

Abonner paa "Pacific Herald" paa 50c om Maaned.

Tacoma Ad

Lindahl Photographer

Har nu faaet sig et nyt og elegant FOTOGRAF GALLERI
 i
 California Building, Pacific Ave.
 TACOMA - - - WASH.
 Inggang baade fra R.R. Str. og Pacific Av.
 TAG ELEVATOREN

H. V. ROBERTS,
 Candler.

Crown and Bridge Work a Speciality
 Call and get prices
 Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma

Magazine Binding - Commercial Books
NEIL & ANDERSON
 Bogbindere.
 Tacoma, - Washington.

Student-Supplies
 OF
 ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co
 926 Pac. Ave. - - Tacoma, Wash

ALLEN & LAMBORN
 PRINTING CO.

Over Post Office, Tacoma.
 Have special facilities for the execution of Printing in foreign languages

J. M. Arntson,
 Notary Public.
 Udfærdigert alle lovlige Dokumenter samt Skjeder, Rentrolter, m. m.
 Municipal Court-Rooms
 City Hall
 TACOMA, - - - WASH

Scandinavian Seamen's Mission.

2122 First Avenue,
 Seattle, - Wash.

S. SINLAND
 Kontraktør & Bygmester
 Udfører al Slags Snedkerarbejde.

Lutherist Pilgrim Hus
 No. 8 State St. New York
 Harrette Hus med det nye Sænkingskøles for Emigranter i Barge Office

Bevilliget Overberg for Indvandrere og andre Reiserende
 Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og hjælper Emigranterne til med Raad og Taal.

Godt Tjenestegjæst fra Seattle, tjener med de Line Street Car lige til Døren.

Pacific Distrikts Præstev.

- Andersen J N
1216 Chestnut Str. Oakland Cal.
- Blakkian, I. i 201 Everett, Wn.
- Borup, P. Cor. A. & Pratt [Stra. Eureka, Cal.
- Christensen, M. A.
1422 7th Ave., Seattle, Wn.
- Carlson N 651 Montgomery St. East Oakland Cal.
- Foss, L. C. Stanwood, Wash.
- Grönsberg, O. 1603 Howard St. [San Francisco, Cal.
- Hagoes, O. Lawrence, Whatcom [Co. Wash.
- Harstad, B. Parkland, Wash.
- Holden, O. M. Astoria, Oregon.
- Andersen Chr. Genesee, Idaho.
- Jensen, A. H. Fernda's, Cal.
- Johansen, J. 204 J. St. Fresno Cal.
- Lange A H
Rockford Wash
- Larsen, T. Parkland Wash
- Lane, Geo. O.
Box 236, Fairhaven, Wn.
- Nissen, L. Wilbur, Wash.
- Orwoll, S. M.
425 Ea. 10. St. Portland, Or.
- Pedersen, N. Silverton, Oregon.
- Sperati, C. A. 2550 So. I Str [Tacoma, Wash
- Stensrud, E. M. 235 13th Str. San Francisco Cal.
- Moses, J., 2122-1st. Ave. Seattle, Wn.

A. S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.
 Estimates Given on Papering and Glazing.
 We Carry a full line of Wall Paper and Room Mouldings, Sash and Doors.
 1309 PACIFIC AVENUE.
 TELEPHONE 501. Tacoma Wash

SCANDINAVIAN-AMERICAN BANK
 A. E. Johnson, Pres. H. E. Knatvold, Treas.
 BEFLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.
 CAPITAL, \$100,000.
 Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 4 Procent paa Indskud. Veksler paa skandinaviske og fremmede Lande købes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General Dampskibs og Emigrations Agenter.
 Tacoma - Washington.

THE METROPOLITAN BANK
 I Vanderbilt Building. Hj. af Pacific Ave. og 13de St.
 Åbent daglig fra Kl. 10. til 3.
 Lørdag fra Kl. 10. til 12.
 U. S. Caspar, E. W. Cline, S. C. Selvia, F. C. Vandervilt, President, Cashier, Asst Cashier.
 4 per centrente
 Renterne udbetales hver 6 Maanedes, 1ste Januar og 1ste Juli. Antisninger paa alle Sted i Europa. De skandinaviske og det tyske Sprog tales.

ABONNER PAA PACIFIC HEROLD!
 -Blot 50 Cents om Aaret. Overskuddet gaar til Pacific Lutheran University.-
"HEROLD"
 indeholder Betragtninger, kirkelige Nyheder, Missions Nyheder, Kyst Nyheder, samt en hel Del Fortællinger og Skildringer passende til Læsning i Kvindeforeninger, Skolen og Hjemme. Lærere bør især merke sig Herolds Katekismusfortællinger.
 PACIFIC LUTHERAN UNIVERSITY ASSN

PACIFIC HEROLD,

Udgivet af
Pac. Luth. Univ. Ass'n.

udkommer hver

FREDAG.

REV. HANSTAD, Redaktør.

Abonnements-Vilkår:

Et Aar 50 Cts
Seks Måneder 25 Cts
I Europa pr. Aar 75 Cts

Adresse: PARKLAND, WASH.

Merk:

Alle redigerende Bladet sendes til „Pacific Herald“. Alle andre Forretningstager sendes til Pacific Luth. University Ass'n., Berkeley, Wash.

Præge bøger sendes i Money Orders, lydende paa Berkeley, Wash.

Bidrag til Julemissionen og Church Extension bør sendes til G. Bertram, Berkeley, Wash., Redaktør for Pac. Herald.

„Pacific Herald“ tillader sig at gratulere de danske Lutheranere i Ferndale, Cal., med Indvielsen af sin nye Kirke. Denne Begivenhed er et opmuntrende Eksempel paa, at det frugtbare og befrugtede danske Settlement i og omkring Ferndale ikke er dødt af Nødsfærd eller iltfældig Sigegoldighed eller Rigdoms Forførelse, men at mange ogsaa tænker paa det aandelige og har Omsorg for sin Sjæls Blev og Frelse ved Ordet og Sacramenterne.

Det var virkelig en Glæde at høre om, hvor snart man der aabendart man have gaaet fremad i Erfkendelse og Reheldstid. I har begyndt godt, Herren velsigne eder til at vokse og gaa fremad i et ærligt Gud velbehageligt iltfældigt Arbejde for at bevare og nyde godt af eders Fædrenes den evige Sandhed. Naar saa Ordet lyder paa og rent i Kirken, og den folde af ældre og unge opmærksomme Rekrutter, saa bliver Ferndale et vellykket blomstrende Sted i mere end en Henseende.

Over snart kan vi saa høre om, at I har en dansk lutherisk Religionskole i Gang for eders Børn?

Trofasthed mod sin Religion.

Da Polygamisten Roberts fra Utah i Kongressen holdt sin Forsvarstale, sagde han et Ord, som var en bedre Sag værdig og som vi alle gjør vel i at betænke. Han sagde, at han heller vilde lade sig sætte af sit Begreb, end han vilde følge sin velgløse Overbevisning. Der er da en, som har en

religiøs Overbevisning, der ikke drejer sig efter ethvert Vindpust. Dette er dog et rosværdigt Træk hos den elers dybt salbue og vildfarende Mand. Gifter du, Hære Ben, din lutheriske Tro saa høit som denne Mormon elster sin Bidsjærelse? Og er du rede til at ofre Jaaneget for den som han? Eller tænste du endog er bange eller usikker dig for at besjende din lutheriske Tro. Der er desværre tusinder af jaakaldte Lutheranere, der er blevene saa oplyste og liberale, at de iagen Tro eller Overbevisning har, naar det gjælder at besjende den.

Og saadan Usikkerhed eller Udsæthed eller Ferraderi mod sin Religion anser mange endog for rosværdig og talder det Oplysning og Frelshedsbed. Deraf kommer det vel, at Forældre lader sine Børn vokse op i stor i videnhed i Guds Ord, eller de sender sine Børn paa Søndagsskole til reformerte, katolske Selter: Presbyterieret, Kongregationalister eller endog til Unitariere.

Det hænder, at jaakaldte Lutheranere sender sine Børn Søndag Formiddag paa en lutherisk Søndagsskole og paa Eftermiddag til Baptisternes eller andre reformerte Samfundsskole. Støffels Forældre, arme Forældre. Herren tilgve dem, de vide ikke, hvad de gjør.

Det andet bud.

39. Hvad ondt forbydes i det andet bud?

At tage Guds Navn forfængelig.

40. Hvad er Guds navn?

1. De egentlige navne, som Gud har givet sig i Skriften.

2. At det, hvormed han giver sig tilkendte for os, saasom hans Nabning og ordalag, hans Ord og Taktsamter.

41. Hvem tager Guds navn forfængelig?

Den, som ringengter og misbruger Guds hellige navn.

42. Hvorledes kan det ske?

1. Naar man anfører Guds navn eller ord paa en lystig og uskyldig Maade.

2. Naar man ved hans hellige navn bander, sværger, gjør troldom, lyver eller bedrager.

43. Hvad er det at b. nde ved Guds navn?

Det er ved Guds Navn at ondt ondt over sig selv, sin næste eller nogen anden Nabning.

Befigter og forbander ikke! Rom. 12, 14.

44. Hvad er det at sværge ved Guds navn?

Det er at talde Gud til vidne paa, at man taler sandhed. 2 Kor. 1, 23.

45. Naar skal en kristen sværge?

En troende kristen skal i den til

Gud aflægge ed, naar sværigheden kræver det.

Herren, din Gud, skal du frage, og ham skal du tjene, og ved ham skal du sørge. 3 Mos. 6, 13; Math. 23, 63-64; Hebr. 6, 16.

46. Hvad gjør den, som sværger i daglig tale eller af vane?

Han bruger Guds navn paa en letfærdig og uskyldig maade.

Men eders tale skal være ja, ja, nei, nei; men hvad der er over dette er af det onde. Math. 5, 33-37.

47. Hvorfor er falsk ed eller mened saa stor synd imod Gud?

Menederen viser aabenbar foragt for Gud og for sin Sjæls Salighed; thi han nedlæder ligestrem Guds dom over sig.

3 Mos. 19, 12. I skal ikke sværge falskeligt ved mit navn, saa du vanheliger din Guds navn; jeg er Herren.

48. Hvad er det at gjøre troldom ved Guds navn?

Det er at bruge Guds navn eller ord imod hans befaling og forjættelse til at øve nogen slags overtro f. eks. helbrede Sygdomme, spaa, sige, vise lygen, afspørge døde og saadant mere. 3 Mos. 8, 10-12; 3 Mos. 19, 31; Ef. 8 10.

49. Hvem lyver og bedrager ved Guds navn?

De, som ikke lo rer andre Guds Ord part og ret og ikke lever efter det foreskrevne Guds Ord.

50. Hvad siger Gud om falsk lære og kylleri?

Men de dyrker mig forgjæves, idet de lære saadanne lærdomme, som er menneskers bud. Math 15, 9.

Men vogter eder for de falske Profeterj Math. 15, 9.

Ikke endog, som siger Herre! Herre! skal indgaa i himmeriges rige; men den, som gjør min Faders vilje, som er i Himlene. Math. 7, 21.

51. Hvilkken truelse har Gud lagt til det andet bud?

Herren vil ikke holde den uskyldig, som tager hans navn forfængelig. Gal. 6, 7.

52. Hvortil skal vi bruge Guds navn?

Vi skal i al vor nød og modgang pralsalde Guds navn, bede love og takke. Luk. 17, 11-18.

Rald paa mig paa nokens dag! Saa vil jeg udfri dig, og du skal prise mig. Gal. 5, 15.

Bedet, saa skal eder give! Math. 7, 7.

Min sjæl, lov Herren, og alt hvad i mig er, love hans hellige navn! Gal. 103, 1.

Siger altid Gud og Faderen tal for alle ting i vor Herres Jesu Kristi navn Ef. 5, 23.

53. Hvorfor begynder Luther med de Ord: vi skal frage og elske Gud? Han vil minde om, at alle kristelige byder man komme af et troende, hjærtligt og gudskyldigt hjerte.

Hvorledes Børn i en opmuntre Eksempel.

Eksempel, og vokse ogsaa, lætter megen Pris paa penge, forrede Vilsener og paaser meget forsigtigt paa dem. Der vil ikke Vilsener vilde komme ud til stor Nytte til Udbring. Men andre Vilsener vilde ogsaa opmuntre de jmsa.

Alle Slags Svæverter af Juletræpynt eller Ugenude f. Eks. et lidet Juletræ, vilde frude dem meget. En Bister reiste en af Vapperne og en Eksempel omkring 100 Mill. efter et Juletræ.

De var borte i 5 Toan og bragte hjem et 6 Rod høit Bistret, der flere Bistret tjente som Juletræ. Over Gang til stor Glæde og Fryd for Eksempel.

Strømper, Bletter og Sivler Tal kan sendes til os i Posten. Af halvandet Hund Guldo eller andet Tal kan vi en Eksempel for halvandet Hund gamle Børn.

Hvadsmønstre Børn kan sende er vi stter paa bliver modtaget af Eksempel med Taknemmelighed og Glæde. Vi skal bringe frem og samvittighedsfuldt uddele alt, som sendes os for dem.

Venligt

Med. T. E. Berwig.

Ferndale, Cal.

20de Jan, 1900.

Søndag den 10de Dec. 99 var en Guldidsdag, som de danske Lutheranere i Ferndale og Omegn længe vil erindre, idet den store, sunlle lutheriske Kirke oplyst af Vor Frelser danske evan. luth. Menighed blev indviet.

Selve Indvielseshandlingen blev udført af Siebet West, Past. W. D. Jensen, der blev assisteret af Past. B. Borup fra Eureka, Cal og Past. G. M. Steudub fra San Francisco, Past. S. M. Madien fra Danmarks, Cal., som tidligere har betjent Ferndale, var ogsaa af Menigheden opfordret til at være tilstede.

Efter at Past. Borup havde holdt Indvielsesprædiken over 1 Mos. 28, 16-17 som den egentlige Indvielseshandling, udført af Past. Jensen. Paa Grundlag af Salme 125 fremholdt han i en varm indtrængende Prædiken, at „gjennem Guds Kirke paa Jordens Hjemmes de troende se stemmelse Statte.“ Derpaa indviedes Kirken i den hellige Trærighedens Navn.

Efter Indvielsen gav Past. Jensen en kort historisk Oversigt over Kirkebygdet i Ferndale. Af Folkesamfundet fremstalt det, at Menigheden, som kun er et Aar gammel, har opført Kirken, der koster \$3000, uden at være betyget af nogen betydelig Gæld. Men

Whatcom, Fairhaven and
Seattle Route.

STR. BAY CITY

den eneste Propeller paa denne
Route.

Afgaar fra Commercial Dock
Tacoma, hver Tirsdag, Torsdag
og Lørdag, Kl. 2 Eftm. for Seat-
tle, Anacortes, Fairhaven og
Whatcom.

Afgaar fra Whatcom hver
Søndag, Onsdag og Fredag Kl.
6 Eftermiddag.

Fare, til Seattle, 0.50,
Whatcom, \$1.25.

W. H. ELLIS & SON, BIERE,
W. J. ELLIS, TRAF. MGR

Vor Frelseres norsk

luth. Kirke

W. of So. 1 og 17th St.
TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI,
Pastor.

Bopæl: 2550 So. 1 St.

Gudstjenester:

Søndag 9:30 A. M. Søndags-
skole.
" 11 A. M. Hølmesse-
gudstjeneste.
" 7:15 P. M. Aftensang.
Onsdag 8 P. M. Kor Øvelse.
Lørdag 9 A. M. Lørdagskole.
Hver 1ste og 3die Torsdag Aften
i Maanedon, Ungdomsforening.
Hver 2den og 4de Torsdag Ef. m.
i Maanedon, Kvindeforening.

Bøger tilsalgs.

Synodens Sammebog, i Skind- bind	\$ 85
" " med rødt Sult og forgyldt Kors og Kalk	1 00
med rødt Sult og Al- bumspånde	1 75
Synodens nye, engelske Hymnbog, baade Tekst og Musik	75
Norske og engelske Bibel- historier	25
Katekismer	15
Jøssendals Billed ABC	15
Syngesalberetninger, Paci- fik Distrikt	25
Ny Testamenter	25

Hver Tid og send til os efter
disse Bøger.

Adresse

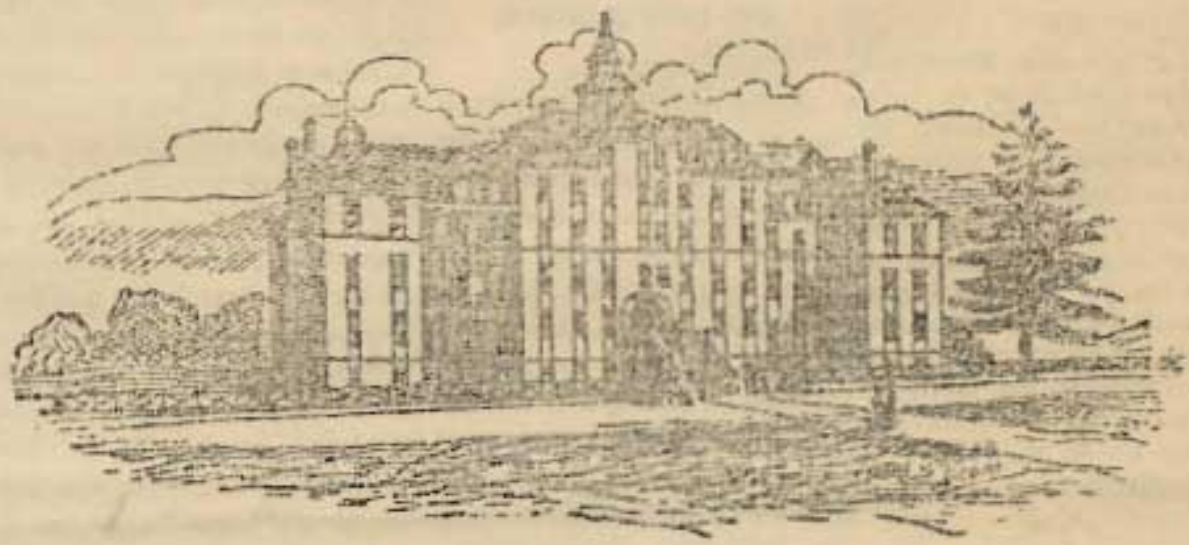
Pacific Lutheran University Ass'n
Parkland, W. W.

Pacific Lutheran Academy

and

Business College

...Parkland, Washington...



FOUR COURSES OF STUDY.

Preparatory. Normal. College Preparatory. Commercial.

Also Excellent Advantages for Learning Music and Painting.

Beautiful Location, Genial Climate, Modern Conveniences, Steam Heating, Electric
Light. Students may Select their own Branches.

Thorough Work in all Departments.

For further particulars, address the principal,

N. J. HONG,

Parkland Washington.

